



PERÚ

Ministerio  
de Educación

Secretaría  
de Planificación  
Estratégica

Unidad de  
Medición de la Calidad  
Educativa



**Evaluación  
Censal de  
Estudiantes  
2009**

**Resultados de la ECE 2009**

Cuarto grado de primaria en IE EIB

# Índice

---

- Información general de la ECE 2009
- Características de la prueba de comprensión lectora en castellano como segunda lengua
- ¿Cómo se reportan los resultados? : Niveles de logro
- Resultados de la ECE 2009
- Algunas características de los docentes EIB del grupo de estudiantes evaluado
- Relación entre características del docente EIB y niveles de logro de los estudiantes
- Conclusiones
- Difusión de resultados

# Información general sobre la ECE en IE EIB



# Características de la ECE-2009

- **¿A quiénes se evaluó?**

Estudiantes de cuarto grado de primaria de Instituciones Educativas EIB con cinco o más estudiantes.

- **¿Qué se evaluó?**

Comunicación - Comprensión lectora en castellano como segunda lengua

- **¿Cuándo se evaluó?**

15 y 16 de diciembre de 2009

- **¿Qué cobertura tuvo la evaluación?**

Instituciones educativas (IE - EIB): 88%

Estudiantes: 71%

# Objetivos de la ECE-2009

---

- Conocer el nivel de logro de los estudiantes de cuarto grado en **comprensión lectora en castellano como segunda lengua**.
- Devolver resultados a todos los actores involucrados en la tarea educativa para que tomen decisiones que mejoren la calidad de los aprendizajes de los estudiantes.
- Aportar al fortalecimiento de la valoración y desarrollo de la escritura y al proceso de estandarización de la misma, en las comunidades hablantes y escribientes involucradas.

# Cobertura de estudiantes y escuelas EIB

DRE	ESTUDIANTES		IE	
	PROGRAMADOS	EVALUADOS	PROGRAMADAS	EVALUADAS
Amazonas	2.660	2.075	198	183
Ancash	1.572	1.322	148	141
Apurímac	1.413	1.173	98	96
Ayacucho	1.980	942	148	96
Cajamarca	19	10	3	2
Cusco	6.537	5.201	475	439
Huancavelica	2.974	1.669	209	155
Huánuco	892	756	69	69
Junín	881	638	77	71
Lambayeque	412	347	42	40
Loreto	1.957	1.268	187	160
Pasco	411	304	53	47
Puno	2.580	1.754	291	251
San Martín	161	129	12	12
Ucayali	1.814	1.026	167	146
<b>TOTAL:</b>	<b>26.263</b>	<b>18.614</b>	<b>2.177</b>	<b>1.908</b>



# Criterios para identificar una IE – EIB a evaluar\*

Las IE evaluadas fueron seleccionadas en base a los siguientes criterios:

- atender mayoritariamente a estudiantes con lengua materna originaria.
- el director de la IE declara en el censo escolar que en su IE se ha implementado la EIB.
- el director declara en los cuestionarios de la evaluaciones censales que los niños aprenden a leer y escribir en lengua originaria.

# Consideraciones para la lectura de los resultados

- No existe una cantidad precisa de escuelas que aplican sostenidamente en el tiempo una educación EIB.
- La cantidad de estas escuelas varía según la fuente de información y de año en año (DEIB, UEE, UGEL, IE, etc.)
- Hay escuelas en las que se aplica la educación EIB solo en algunos grados y no en todos.
- Por lo tanto, al no haber una información regular y estable, los resultados no son representativos. Si los resultados no son representativos, entonces no puede hacerse comparaciones confiables de los resultados a lo largo del tiempo.

En ese sentido, los resultados reportados en la ECE 2009 para cuarto grado EIB solo deben ser considerados como referenciales, y deben leerse junto con la información de las IE que fueron evaluadas para estimar su representatividad.

# Características de las pruebas de Comprensión lectora en **castellano como segunda lengua** Cuarto grado - EIB

# Características generales de la prueba

- Diversos tipos de texto de temática local y no local
- 44 preguntas divididas en dos cuadernillos
- Preguntas de opción múltiple (con 3 alternativas de respuesta)
- 2 días de aplicación
- 45 minutos de resolución de cada cuadernillo

# ¿Qué se evaluó en Comprensión lectora?

Capacidades	¿En qué consiste?	Textos
LEE ORACIONES	Consiste en leer y comprender oraciones aisladas.	Cuento
LOCALIZA INFORMACIÓN (Capacidad literal)	Consiste en ubicar ideas, datos e información diversa que se encuentra escrita en el texto.	Descripción
INFIERE INFORMACIÓN (Capacidad inferencial)	Consiste en usar la información del texto para construir una idea que no está escrita en el texto, pero que es necesaria para su comprensión.	Noticia
		Receta
		Aviso
		Nota



# ¿Cómo se reportan los resultados? Niveles de logro

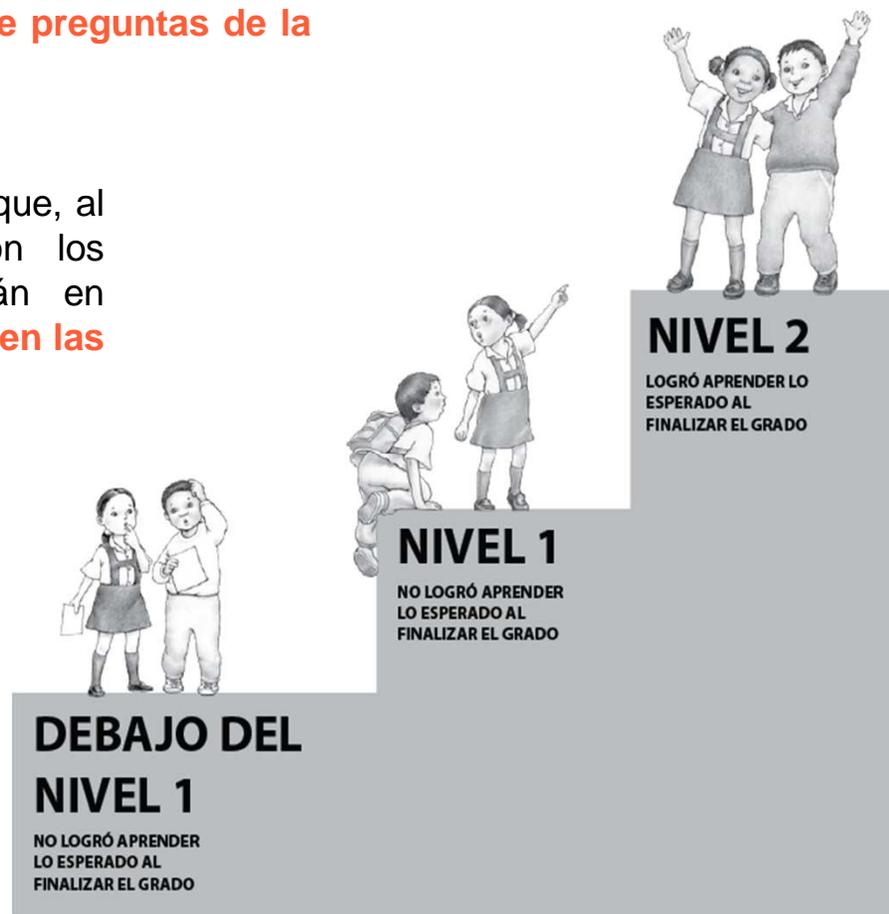
# ¿Cómo se reportan los resultados?

En el **Nivel 2** se ubican los estudiantes que, al finalizar el cuarto grado, lograron los aprendizajes esperados. **Estos estudiantes responden la mayoría de preguntas de la prueba.**

En el **Nivel 1** se ubican los estudiantes que, al finalizar el cuarto grado, no lograron los aprendizajes esperados. Todavía están en proceso de lograrlo. **Solamente responden las preguntas más fáciles de la prueba.**

Debajo del **Nivel 1** se ubican los estudiantes que, al finalizar el cuarto grado, no lograron los aprendizajes esperados. **A diferencia del Nivel 1, estos estudiantes, tienen dificultades hasta para responder las preguntas más fáciles de la prueba.**

## Niveles de logro



Evaluación  
Censal de  
Estudiantes  
2009

# ¿Qué hacen los estudiantes en el Nivel 2?

## EN EL NIVEL 2

*Sus estudiantes comprenden lo que leen.*

### ¿QUÉ HACEN LOS NIÑOS EN ESTE NIVEL?

**En cuentos, noticias, descripciones, avisos y recetas, los niños:**

- Deducen para qué fue escrito el texto.
- Deducen el tema central del texto cuando este se sugiere repetidas veces.
- Deducen el significado de palabras o expresiones usando información del texto.
- Deducen la causa de un hecho o afirmación en el texto.
- Reconocen el orden de las acciones en el texto.

*En conclusión, los niños ubicados en el Nivel 2 pueden ubicar información y hacer inferencias que aseguran la comprensión de textos adecuados para el grado y de diverso tipo, extensión y formato. Es decir, comprenden en su totalidad los textos que leen. Estos niños lograron aprender lo esperado para su grado.*

Por ejemplo, pueden leer textos y responder preguntas como:

NIVEL 2



Jueves, 12 de Febrero del 2009

## ¡NIÑO DE 7 AÑOS SORPRENDE AL PERÚ!

La ciudad de Lima, fue la sede del Octavo Campeonato Sudamericano Interescolar de Ajedrez. En este evento participó el niño Juan Mamani, de tan solo 7 años de edad. Él estudia en la Institución Educativa 90977 del distrito de Miskabamba, Cuzco.

Anteriormente, Juan clasificó a su escuela en el Campeonato Interescolar del Cuzco; y después obtuvo el segundo lugar en el Torneo Nacional. Ya en el campeonato internacional, uno a uno fue eliminando a sus oponentes hasta ubicarse entre los primeros 6 mejores. Luego, ganó a Ricardo Rosales, estudiante chileno de 14 años, con lo cual se coronó campeón sudamericano.

Su orgullosa maestra dice: "Es muy bueno en el ajedrez. Juan tiene un gran futuro; a sus pocos años ya es un gran ajedrecista".

Juan ya está seleccionado para el próximo campeonato mundial.

¿Para qué fue escrito el texto?

¿De qué trata principalmente el texto?

# ¿Qué hacen los estudiantes en el Nivel 1?

## EN EL NIVEL 1

*Sus estudiantes solamente comprenden lo más fácil de un texto.*

### ¿QUÉ HACEN LOS NIÑOS EN ESTE NIVEL?

En textos de mediana extensión, como cuentos, descripciones, avisos y recetas, los niños:

- Localizan información que está en el texto.

En texto más breves y sencillos, los niños:

- Deducen la causa de un hecho o afirmación en una nota.
- Localizan información que está escrita en una oración.

*En conclusión, los niños ubicados en el Nivel 1 pueden ubicar datos literales en cuentos, descripciones, avisos y recetas, y hacer inferencias en textos sencillos y muy breves, así como en oraciones. Estos niños NO aprendieron lo esperado para su grado.*

Por ejemplo, pueden leer textos y responder preguntas como:

NIVEL 1



**¡Gran oferta por Fiestas Patrias!**  
MERCADO  
**YARINACOCHA**

Racimo de plátano	S/. 7
Saco de yuca	S/. 10
Saco de sachapapa	S/. 8

Este 28 de julio - 8:00 a.m.  
Un vaso de masato gratis para todos los compradores.

**¡Aproveche las ofertas de fin de mes!**

¿Qué se ofrecerá gratis a todos los compradores?

*Alumnos de cuarto grado:*

*El día sábado deberán venir a la escuela. Solo traerán lápiz y borrador para resolver un examen de matemática. No es necesario venir uniformado.*

*El profesor*

¿Por qué los alumnos deben ir el sábado a la escuela?

# ¿Qué hacen los estudiantes Debajo del Nivel 1?

## DEBAJO DEL NIVEL 1

sus estudiantes **NO** comprenden lo que leen.

¿Qué hacen los niños en este nivel?

Los niños ubicados **DEBAJO DEL NIVEL 1** tienen aún más dificultades que quienes están en el Nivel 1, ya que ni siquiera comprenden los textos más breves.

*Estos niños **NO** aprendieron lo esperado para su grado.*

# Resumen de descriptores de logro por niveles

## NIVEL 2

### ¿QUÉ HACEN LOS NIÑOS EN ESTE NIVEL?

En cuentos, noticias, descripciones, avisos y recetas, los niños:

- Deducen para qué fue escrito el texto.
- Deducen el tema central del texto cuando este se sugiere repetidas veces.
- Deducen el significado de palabras o expresiones usando información del texto.
- Deducen la causa de un hecho o afirmación en el texto.
- Reconocen el orden de las acciones en el texto.

## NIVEL 1

### ¿QUÉ HACEN LOS NIÑOS EN ESTE NIVEL?

En textos de mediana extensión, como cuentos, descripciones, avisos y recetas, los niños:

- Localizan información que está en el texto.

En texto más breves y sencillos, los niños:

- Deducen la causa de un hecho o afirmación en una nota.
- Localizan información que está escrita en una oración.

# Resultados de la ECE – 2009

## Comprensión lectora



# Resultados ECE 2009 – 4to grado – EIB Comprensión lectora

## Resultados globales

Logro	ECE - 2009 %
Nivel 2	13,6
Nivel 1	28,2
< Nivel 1	58,2

# Resultados ECE 2009 – 4to grado – EIB Comprensión lectora

## Resultados globales

Logro	%	Descripción
Nivel 2	13,6	Comprende globalmente textos de mediana extensión
Nivel 1	28,2	Comprende textos breves o algunas partes de un texto de mediana extensión
< Nivel 1	58,2	No comprende lo que lee



# Resultados ECE 2009 – 4to grado – EIB Comprensión lectora

## Sexo de los estudiantes

Logro	ECE-2009	
	Hombres	Mujeres
	%	%
Nivel 2	14,0	13,2
Nivel 1	28,2	28,2
< Nivel 1	57,9	58,6

# Resultados ECE 2009 – 4to grado – EIB Comprensión lectora

## Tipo de IE \*

Logro	Tipo de IE	
	Polidocente completa %	Unidocente / Multigrado %
Nivel 2	18,8	11,4
Nivel 1	33,8	25,8
< Nivel 1	47,4	62,8

*\* Solo el 12,2% de IE – EIB evaluadas es polidocente completa mientras que el 87,8% son unidocentes y multigrado*

# Resultados ECE 2009 – 4to grado – EIB Comprensión lectora

## Tipo de IE

Logro	Unidocente %	Polidocente multigrado %	Polidocente completo %
Nivel 2	8,0	11,9	18,8
Nivel 1	20,8	26,6	33,8
< Nivel 1	71,1	61,5	47,4

# Características del docente EIB de los estudiantes evaluados

# Características de los docentes de las IE evaluadas

---

- La información que se presenta a continuación se recoge a partir de un cuestionario al director de la IE- EIB.
- El cuestionario es autoaplicado y la información que contiene es declarativa.
- El objetivo principal del cuestionario es indagar por algunas características del docente EIB del grupo de estudiantes evaluados en la ECE 2009.

# Características de los docentes de las IE evaluadas

## Docentes que refieren tener formación EIB en universidades o ISP

Formación docente en EIB	%
Sí	51,7
No	48,3
Total	100,0

# Características de los docentes de las IE evaluadas

## Lengua en la que el docente enseña a leer y escribir a los estudiantes EIB

Lengua	%
Solo castellano	29,5
En castellano y LO	70,5
Total	100,0

# Características de los docentes de las IE evaluadas

## Formación docente en EIB y enseñanza de lectura y escritura

Formación docente en EIB	Enseñanza de lectura y escritura solo en castellano %	Enseñanza de lectura y escritura en LO y L2 %
Sí	13,4	86,6
No	40,0	60,0

# Relación entre características del docente con niveles de logro

# Características de los docentes de las IE evaluadas

## Niveles de logro según la enseñanza monolingüe o bilingüe

Logro	Enseñanza monolingüe / bilingüe	
	El docente enseña solo en castellano %	El docente enseña en castellano y LO %
Nivel 2	18,3	11,8
Nivel 1	35,0	25,2
< Nivel 1	46,7	63,0

## Características de los docentes de las IE evaluadas

### Niveles de logro según la enseñanza monolingüe o bilingüe por grupo cultural

Logro	El docente enseña solo en castellano %	El docente enseña en castellano y alguna lengua originaria	
		lengua originaria andina %	lengua originaria amazónica %
Nivel 2	18,3	17,4	4,0
Nivel 1	35,0	34,2	12,6
< Nivel 1	46,7	48,4	83,4

# Conclusiones ECE 2009



# Conclusiones

---

- ✓ Solo un reducido número de estudiantes evaluados logra desarrollar las capacidades lectoras en castellano como segunda lengua en el nivel esperado para el grado (**Nivel 2**). Es decir, solo el 13,6% de estudiantes pueden comprender globalmente los textos adecuados al grado.
- ✓ La mayor cantidad de estudiantes se ubica Debajo del Nivel 1, es decir, tienen dificultades incluso para responder las preguntas más fáciles de la prueba.
- ✓ Las IE polidocentes completas tienen mejores resultados (18,8%) que las IE unidocentes y multigrados (11,4%).

- 
- ✓ Se espera que las escuelas EIB ofrezcan una enseñanza sostenida en las dos lenguas (originaria y en castellano como segunda lengua) para el aprendizaje de la lectura y de las demás áreas curriculares. Sin embargo, el 29,5% de docentes afirma que enseñan la lectura y escritura solo en castellano.
  - ✓ Solo el 51,7% de docentes del grupo de estudiantes evaluado refiere haber recibido formación en EIB en una universidad o en un instituto superior pedagógico.
  - ✓ En aquellas IE donde se realiza la enseñanza bilingüe, las poblaciones andinas tienen mejores resultados (17,4% en el nivel 2) que las poblaciones amazónicas (4% en el nivel 2) en las pruebas de comprensión lectora en castellano como segunda lengua.

# Difusión de resultados de la ECE-2009

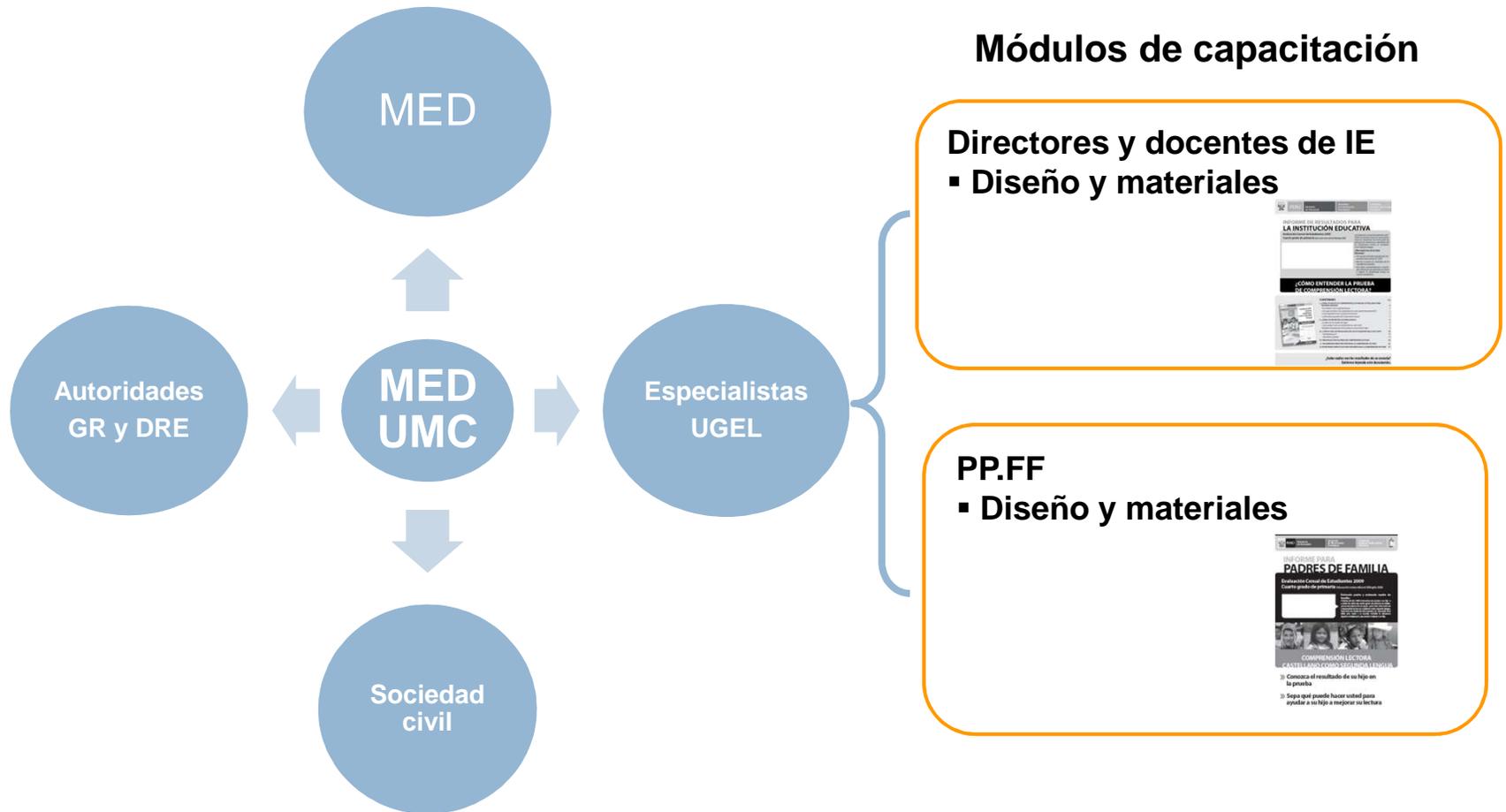


# Objetivos

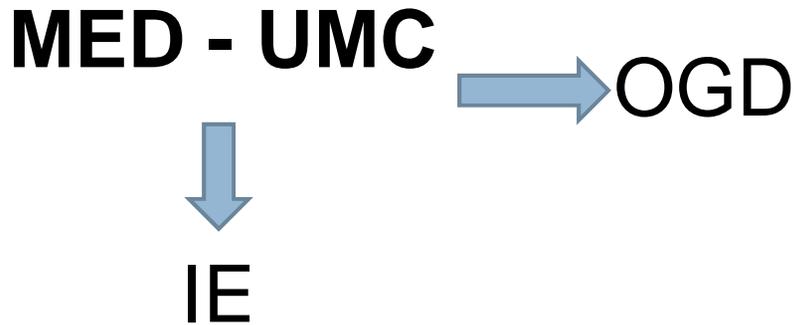
---

- ▶ Promover entre los distintos actores educativos el uso responsable de los resultados de la ECE-2009, para mejorar la calidad de los aprendizajes de los estudiantes.
- ▶ Sensibilizar a la comunidad educativa sobre la importancia de las evaluaciones censales y de su participación responsable en ellas.

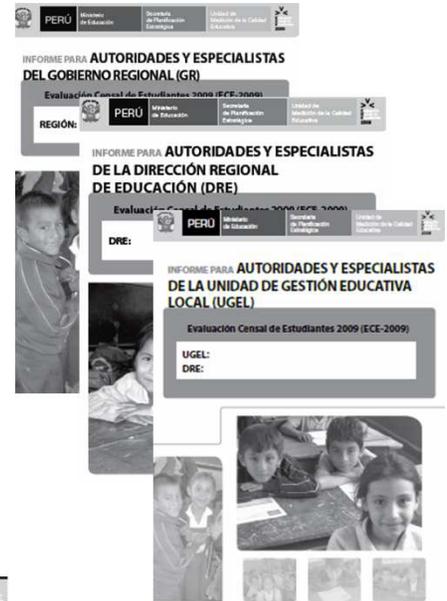
# Realización de talleres de análisis de resultados



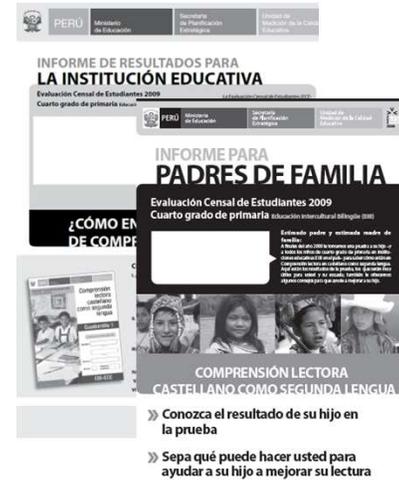
# Elaboración y distribución de informes de resultados



- Informe para GR
- Informe para DRE
- Informe para UGEL



- Informe para la IE
- Informe para padres de familia



# Distribución de documentos GR y IGD

Los documentos serán enviados al GR y a los IGD por curier. Estos serán entregados a los diferentes usuarios.

Instancia	Actor educativo
<b>GR</b>	Presidente Regional
	Gerente de Desarrollo Social
	Gerente Regional de Planeamiento, Presupuesto y Acondicionamiento Territorial
<b>DRE</b>	Director Regional
	Director de Gestión Pedagógica
	Director de Gestión Institucional
<b>UGEL</b>	Director de UGEL

# Distribución de documentos IE

Los siguientes documentos serán enviados a la IE por curier. El director es el responsable de entregar dichos documentos a los diferentes usuarios.

Nombre del documento	¿A quién debe ser entregado?
Informe de resultados para la institución educativa ¿Cómo entender la prueba de Comprensión lectora?	<ul style="list-style-type: none"><li>* Un ejemplar para docentes de 4to. y 5to. grado.</li><li>* Un ejemplar se quedará en los archivos de la IE.</li></ul>
Informe para Padres de familia	<ul style="list-style-type: none"><li>* A cada padre de familia de los niños evaluados.</li></ul>
CD con el video: “Y tú, ¿sabes cuánto aprenden nuestros niños?”	<ul style="list-style-type: none"><li>* Al director de la IE, para que se difunda a la comunidad educativa.</li></ul>

## Divulgación de videos de sensibilización, spot y afiches informativos

- ▶ **Video: Y tú, ¿sabes cuánto aprenden nuestros niños?**

[www2.minedu.gob.pe/umc/ece2009/evaluacioncensal.wmv](http://www2.minedu.gob.pe/umc/ece2009/evaluacioncensal.wmv)

Este es un video cuyo objetivo es informar y sensibilizar a la comunidad educativa sobre lo que significa la ECE y cómo utilizar los resultados y los reportes para mejorar los aprendizajes de los estudiantes.

- ▶ **Spot informativo (televisivo y radial) y afiche.** Este es un spot cuyo objetivo es invocar a las familias para que recojan los informes de resultados de sus hijos en la ECE. Está dirigido básicamente a los padres de familia de los niños evaluados.



**Evaluación  
Censal de  
Estudiantes  
2009**



<http://www2.minedu.gob.pe/umc>